

Manual del operador





ADVERTENCIA

La ley lo obliga a estar capacitado y certificado para utilizar este equipo. (OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

Si no maneja de forma adecuada este montacargas, usted o las personas que estén alrededor pueden sufrir lesiones graves o la muerte.

Lea y respete las instrucciones y advertencias incluidas en este manual* y en el equipo.

Cualquier parte de los pies, piernas, manos, brazos o de la cabeza que sobresalga de la zona del operador mientras el equipo está en marcha podría quedar atrapada o aplastarse. No salga de la zona del operador y **detenga el montacargas por completo antes de bajarse.**

Sin embargo, si vuelca o cae desde un muelle, también puede sufrir heridas graves o incluso morir. **En caso de sufrir un accidente así, salga inmediatamente del equipo y aléjese de él.**

Antes de empezar a trabajar, revise el montacargas y asegúrese de que funciona de forma correcta.

* Puede obtener copias adicionales del manual del operador y de las etiquetas del montacargas en Crown Equipment Corporation, New Bremen, Ohio 45869, EE. UU.

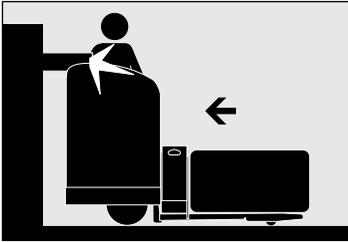
Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos sobre los derechos de autor
Derechos de autor 2008 Crown Equipment Corp.

Debe estar capacitado

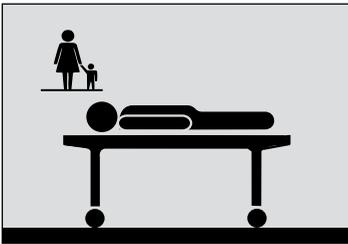


LA LEY LO OBLIGA A ESTAR CAPACITADO Y CERTIFICADO

Las leyes federales indican que solo los operadores capacitados de forma adecuada pueden conducir montacargas industriales y que sus empleadores deben instruirlos y certificar que están capacitados para conducir este montacargas industrial eléctrico. (OSHA §1910.178, Rev. 1999)



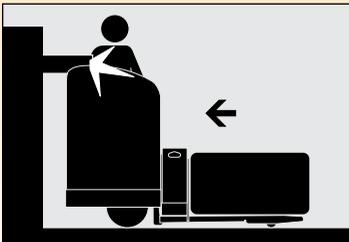
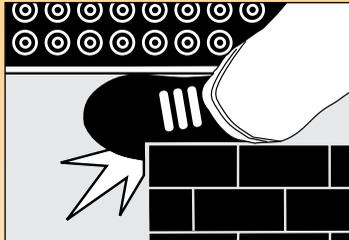
No conduzca este equipo en su lugar de trabajo hasta que su empleador le proporcione la capacitación y certificación que necesita.



Podría morir o resultar gravemente herido, si no está capacitado para trabajar con este montacargas.

Tome precauciones

Conozca los peligros



CONDUZCA CON CUIDADO

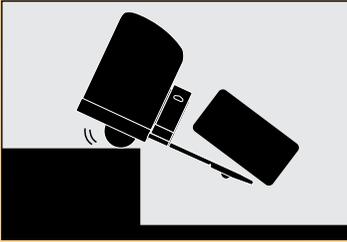
- Mantenga las manos en los controles y los pies en los pedales. Mantenga el cuerpo dentro de la zona del operador.
- Nunca saque los pies ni otras parte del cuerpo fuera de la zona del operador, sin importar la velocidad a la que se desplace el montacargas. No puede detener 4,500 Kg (10,000 libras) con ninguna parte de su cuerpo. Si una mano o un pie queda atrapado entre el equipo y un objeto fijo puede ser aplastado o incluso seccionado.
- No ponga las manos ni los brazos por delante del respaldo de carga.
- No se acerque al borde de los muelles o las rampas. Asegúrese de que las pasarelas sean seguras. Compruebe que las ruedas del remolque estén calzadas. Si cayera de un muelle o una pasarela, podría resultar gravemente herido o incluso morir.
- Mantenga el montacargas bajo control en todo momento. Conduzca a una velocidad que le permita parar de manera segura. Sea más cuidadoso en superficies irregulares o resbaladizas. No pase por encima de objetos en el piso.
- Conduzca el montacargas con suavidad y a una velocidad que le permita reaccionar ante una emergencia.

MIRE POR DÓNDE CONDUCE

- Cualquier objeto que entre o golpee la zona del operador podría aplastarlo o dejarlo atrapado.
- Esté siempre atento a la zona a su alrededor y observe por dónde conduce.



Conozca los peligros



EVITE CAÍDAS Y VUELCOS

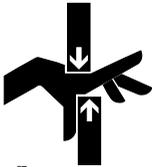
Los vuelcos y las caídas desde un muelle son accidentes muy graves; puede ser aplastado o incluso morir. En caso de sufrir un accidente así, salga inmediatamente del equipo y aléjese de él.

Nota: Este equipo no es como los de operador sentado (en estos últimos se recomienda al operador permanecer en el equipo). La mejor forma de prevenir lesiones es siempre saber en dónde se encuentra y seguir las reglas de operación segura del montacargas.

- Tenga mucho cuidado cuando trabaje cerca de muelles, pasarelas o remolques.



ADVERTENCIA



Aléjese de las piezas en movimiento.

Las piezas en movimiento pueden aplastar manos, pies, brazos o piernas.

07

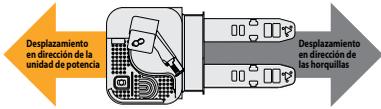
USE EL MONTACARGAS DE MANERA SEGURA

- Aleje las manos y los pies de las piezas en movimiento como horquillas y ruedas.
- No permita nunca pasajeros a bordo del montacargas. No hay ningún lugar seguro para ellos.
- Antes de salir del montacargas:
 - Deténgalo por completo.
 - Baje las horquillas hasta el suelo.
 - Apague el equipo con la llave o desconecte la batería.

Índice

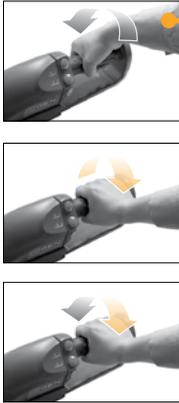
Advertencia	1
Debe estar capacitado	2
Tome precauciones	3
Índice	5
¿Qué contiene para usted?	6
Su transpaleta de operador a bordo	7
Partes del montacargas	9
Placa de capacidad	11
Encendido y apagado	13
Display	14
Frenado	15
Desplazamiento y contramarcha	17
Dirección y desplazamiento	19
Dos tipos de dirección	21
Opciones adicionales	23
Control de seguridad diario	25
Sea un conductor seguro	27
Fuentes de alimentación	31
Carga de las fuentes de alimentación	32
Baterías de ion litio y paquetes de potencia de celdas de combustible	33
Baterías de ácido/plomo líquido	35
Etiquetas de advertencia	42

Desplazamiento y contramarcha



Desplazamiento en dirección de la unidad de potencia

Desplazamiento en dirección de las horquillas



EJEMPLO

17 Desplazamiento y contramarcha

¿Qué contiene para usted?

¿QUÉ CONTIENE PARA USTED?

Si conoce bien su montacargas y sabe cómo usarlo, podrá conducir mejor y de manera segura. A continuación, encontrará algunas guías para usar este manual.

LOCALIZADORES RÁPIDOS

Además de la página “Índice”, puede usar los encabezados de las páginas para buscar los temas. Algunas páginas tienen una ilustración del montacargas en una esquina que muestra los elementos o características que se explican en la página.

DIBUJOS EXPLICATIVOS

En muchas páginas, encontrará ilustraciones y textos que lo ayudarán a comprender cómo usar el montacargas de manera segura y productiva.

“CONOZCA LOS PELIGROS”

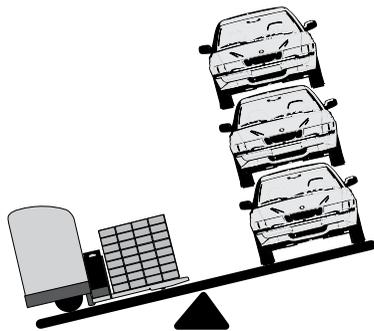
Busque y lea estas series especiales. Encontrará información sobre los riesgos para su seguridad y cómo evitarlos.



⚠ Conozca los peligros

Desplazamiento y P

Su transpaleta de operador a bordo



TRANSPALETAS DE OPERADOR A BORDO

Su transpaleta de operador a bordo ha sido diseñada para mover cargas por distancias largas.

LA TRANSPALETA NO ES UN AUTOMÓVIL

Con carga puede pesar más que 3 automóviles.

- No gira de igual forma.
- No frena de la misma forma.
- No acelera de la misma forma.

CÓMO CONDUCIR EL MONTACARGAS

Colóquese de pie y de lado con ambos pies sobre los pedales y apoyándose en la almohadilla. Al colocar las manos en los controles, esta postura proporciona comodidad y estabilidad. Además, le permite ver y desplazarse en ambos sentidos con sólo girar la cabeza.

DÉ UN DESCANSO A SU CUERPO

Aproveche las pausas de descanso. Salga del equipo y estire los brazos y las piernas. Si se mantiene alerta, conducirá mejor y de forma más segura.

FABRICADO SEGÚN LAS NORMATIVAS

Este equipo se diseñó y construyó según normas y pautas actualizadas industriales y gubernamentales. Para obtener más información, consulte lo siguiente:

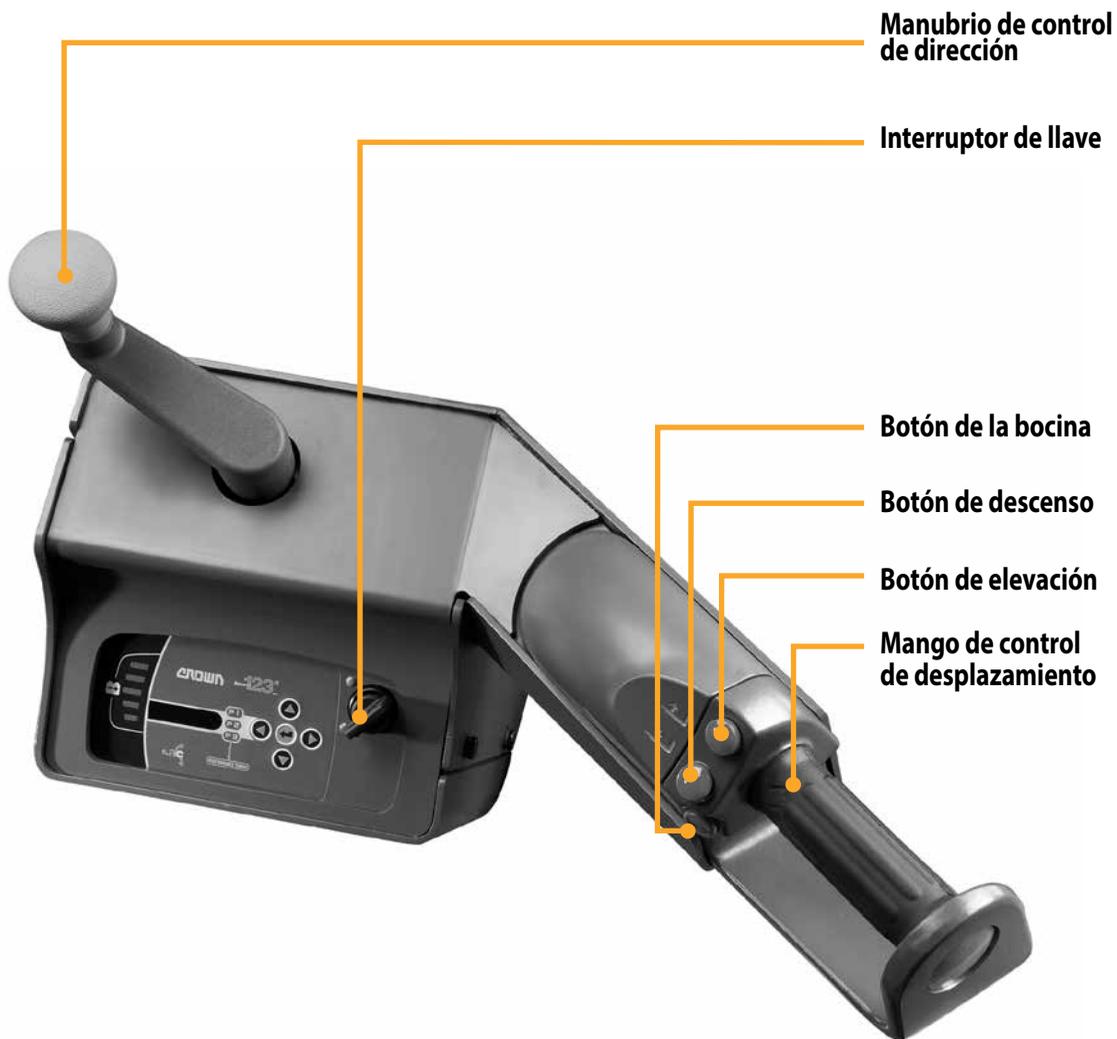
- American National Standards Institute (ANSI/ITSDF) (Instituto Americano sobre la Normativa Nacional) B56.1
- Ley sobre la Salud y la Seguridad Ocupacionales (OSHA) §1910.178, Rev. 1999
- Gabinete de aseguradores (UL, Underwriters Laboratory 583)
- Asociación Nacional contra la Prevención de Incendios (NFPA, National Fire Prevention Association 505)



Partes del montacargas



9 Partes del montacargas



Placa de capacidad



INFORMACIÓN DE LA PLACA DE CAPACIDAD

La placa de capacidad está en la parte superior de la cubierta de la unidad de potencia. Contiene lo siguiente:

- La información de la capacidad
- El tipo de montacargas (con una clasificación de protección contra incendios)
- El peso del montacargas (sin incluir la carga)
- El índice de pendiente
- La información de la batería
- Información del equipo

PLACA DE CAPACIDAD DE EJEMPLO

La información en esta placa de capacidad de ejemplo no se aplica a su montacargas.

¿CUÁL ES LA CAPACIDAD DE CARGA DE SU MONTACARGAS?

La capacidad es la carga máxima que un montacargas puede elevar o desplazar. Consulte la placa de capacidad de su equipo. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.

Nota: La normativa ANSI/ITSDF B56.1 exige que todos los datos se muestren primero en unidades métricas y luego en unidades de EE. UU.

	Unidades de medida, kg/mm(lb/in)		
	Capacidad Nominal	2720(6000)	Pendiente máx. superable _____ %
	Peso de la máquina con máx. batería	1565(3452)	Horas _____
	Peso de la máquina sin batería ± 5%	885(1952)	Max. AMP Hr. 930
	Peso de batería	Min 440(975) Max 680(1500)	Voltaje de CC 24
	Número de especificación de máquina	123456789	Tipo batería _____
	Modelo número	PR4540XX	Ancho entre ruedas de carga _____
	Número de serie	6A123456	Tipo E
	<small>This truck as released conforms to the mandatory requirements of ANSI/ITSDF B56.1 Crown Equipment Corporation New Bremen, Ohio 45869 USA 771-003A</small>		



Conozca los peligros

CONOZCA LA CARGA

No exceda la capacidad que se muestra en la placa de capacidad del montacargas. Tenga cuidado cuando maneje cargas largas, altas o anchas. No manipule cargas inestables.

PESO DEL MONTACARGAS

Las plataformas, elevadores y algunos pisos tienen capacidad limitada. Consulte el peso de su montacargas en la placa de capacidad. Acuérdesse de sumarle el peso de la carga que lleva en las horquillas. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.

TIPO DE MONTACARGAS

No está permitido el uso de algunos montacargas en zonas donde haya algún riesgo de incendio. Controle las zonas clasificadas. *Por ejemplo: No debe conducir un montacargas de las clases E o ES en una zona restringida a montacargas EE o EX.*

Encendido y apagado



INTERRUPTOR DE LLAVE

Gire la llave en sentido horario para encender el equipo.

Gire la llave en sentido antihorario para apagar el equipo.

Siempre que abandone el montacargas, coloque la llave en la posición de apagado.



PEDAL DE CONEXIÓN

Pise el pedal derecho (en el piso). Si la llave está en la posición de ENCENDIDO (ON), la bomba de la dirección arrancará y el montacargas empezará a funcionar.

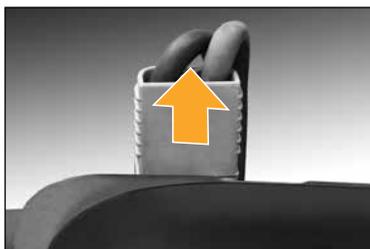
Nota: Para que funcionen la dirección asistida y la tracción el pedal de conexión debe permanecer pisado.



BARRA DE ENTRADA

Mantenga siempre los pies dentro de la zona del operador y alejados de la barra de entrada.

Si pone un pie en la barra de entrada cuando el montacargas se mueve, sonará la alarma y poco a poco el montacargas se detendrá.



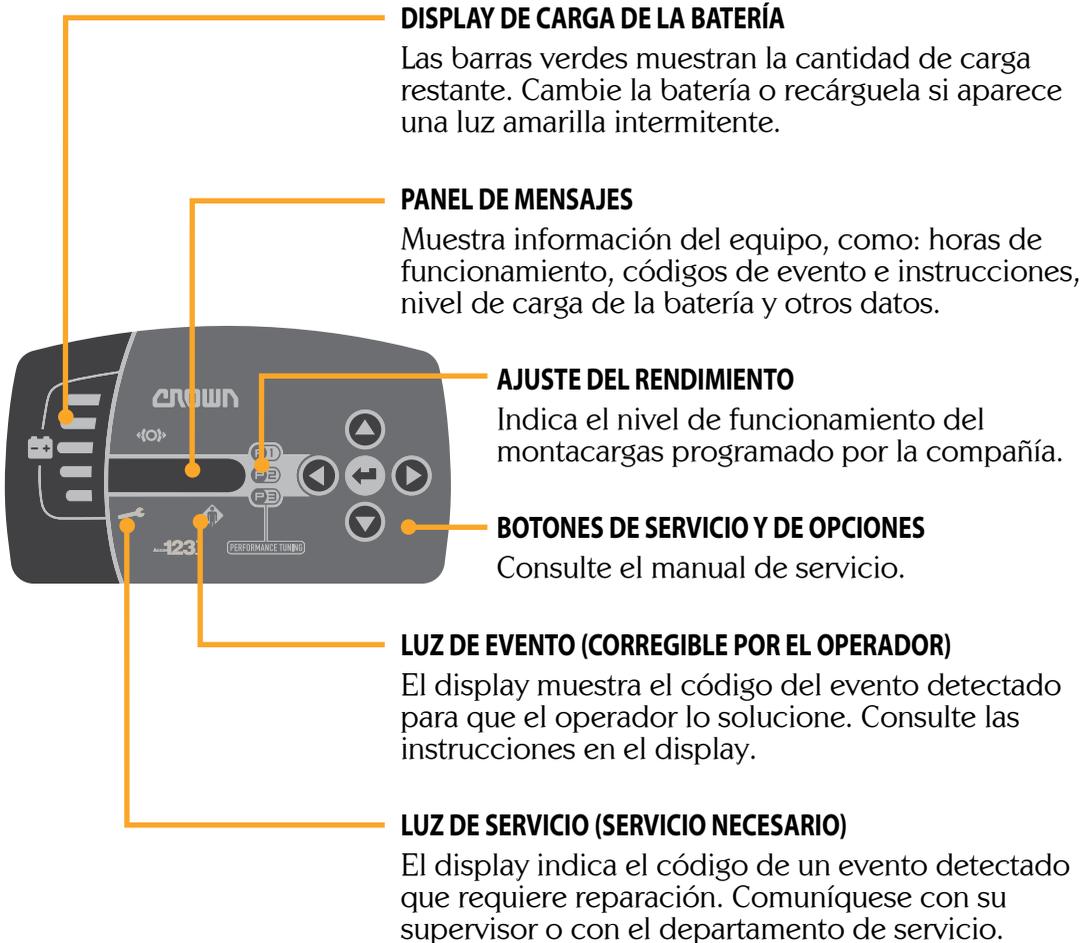
DESCONEXIÓN DE EMERGENCIA

Tire del conector de la batería para desconectarla y cortar el suministro eléctrico.

Desconecte la batería siempre que el equipo no funcione adecuadamente. El interruptor de llave no corta todo el suministro eléctrico del equipo.

No use el montacargas si no funciona correctamente. Informe el problema a su supervisor.

Display



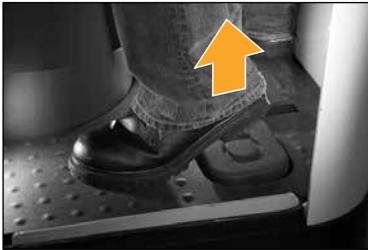
Frenado



FRENO DESACTIVADO

Pise a fondo el pedal izquierdo. El freno queda desactivado y la máquina puede desplazarse.

Nota: Desacelerar o frenar con contramarcha requiere que el freno esté “desactivado”.



FRENO ACTIVADO

Levante el pie izquierdo. Deje subir el pedal del freno izquierdo hasta arriba del todo para frenar.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Detenga el equipo por completo y deje subir el pedal del freno izquierdo hasta arriba del todo para poner el freno de estacionamiento.

El freno de estacionamiento se pone automáticamente cuando se desconecta la alimentación.

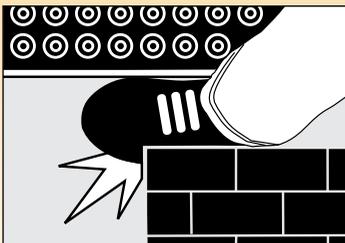
Conozca los peligros



TENGA CUIDADO CON LOS PIES

Mantenga siempre los pies dentro del equipo y sobre los pedales. Este montacargas pesa más de 4,500 Kg (10,000 libras). Es imposible detener o incluso frenar tanto peso con los pies o cualquier parte del cuerpo, sin importar la velocidad a la que se desplace el equipo.

Si un pie o una mano quedaran atrapados entre el montacargas y una pared, poste u otro objeto fijo, podrían ser aplastados o incluso seccionados.

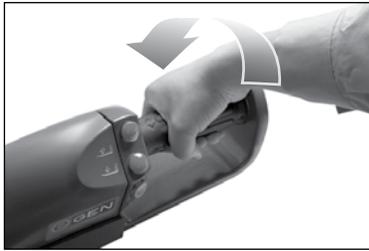
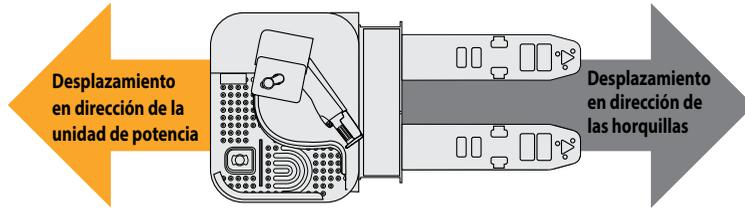


ASEGÚRESE DE QUE EL FRENO FUNCIONA

Pruebe el freno del montacargas al comienzo de su turno. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.

Si, en algún momento, la distancia de frenado es demasiado larga para detenerse de forma segura, no conduzca el montacargas. Informe cualquier problema a su supervisor.

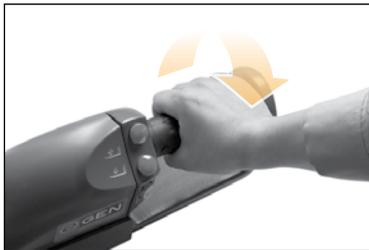
Desplazamiento y contramarcha



DESPLAZAMIENTO EN DIRECCIÓN DE LAS HORQUILLAS

Aleje de usted la parte superior de la mangueta de torsión para marchar en la dirección de las horquillas (horquillas delante).

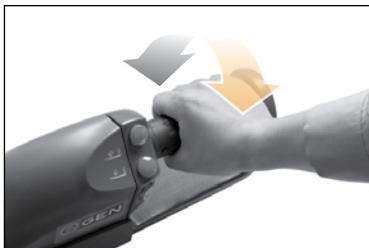
Mientras más gire el mango desde la posición neutral, más rápido avanzará el montacargas.



DESPLAZAMIENTO EN DIRECCIÓN DE LA UNIDAD DE POTENCIA

Gire hacia usted la parte superior de la mangueta de torsión para marchar en la dirección de la unidad de potencia (unidad de potencia delante).

Mientras más gire el mango desde la posición neutral, más rápido avanzará el montacargas.



CONTRAMARCHA

La contramarcha constituye otro modo de desacelerar o detener el equipo. Mientras se mueve el montacargas en cualquier dirección, gire el mango de torsión en dirección opuesta a la de la marcha pasando por el punto neutral.

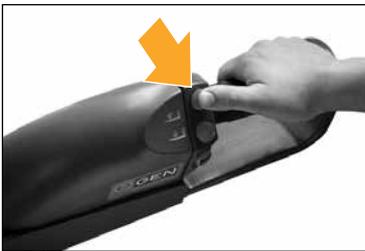
La contramarcha no dañará el montacargas.



BOCINA

Utilice el botón de la bocina para hacerla sonar. Úsela para advertir a los peatones y otros conductores.

Utilice la bocina cuando llegue a una intersección o a un cruce.



ELEVACIÓN

Mantenga presionado el botón de ELEVACIÓN (RAISE) hasta que las horquillas alcancen la altura deseada.



DESCENSO

Mantenga presionado el botón de DESCENSO (LOWER) hasta que las horquillas alcancen la altura deseada.



Conozca los peligros

COMPARACIÓN ENTRE LA CONTRAMARCHA FRENADO

De los dos, el freno por pedal está diseñado para detener el equipo en la distancia más corta. Use el freno por pedal en casos de emergencia, en rampas o en zonas congestionadas.

Dirección y desplazamiento



LOS MONTACARGAS NO SON COMO LOS AUTOMÓVILES

No debe conducir ni dirigir el montacargas como un automóvil. Asegúrese de que tiene el conocimiento para utilizar este montacargas. Conduzca lentamente hasta estar bien familiarizado con la dirección y el resto de controles del equipo.



DIRECCIÓN Y CONDUCCIÓN

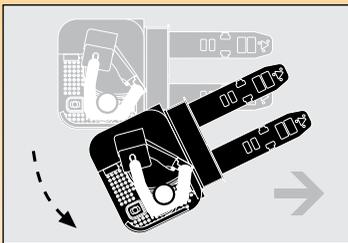
Deberá conducir el montacargas en dirección de las horquillas (horquillas delante) y también alejado de las horquillas (dirección de la unidad de potencia u horquillas detrás). La dirección no funciona igual en ambos sentidos.

LOS MONTACARGAS PARECIDOS PUEDEN SER DIFERENTES

Este modelo de montacargas puede fabricarse con uno de los dos tipos distintos de dirección. Su empresa eligió el más adecuado para su lugar de trabajo.

Precaución: Si llegara a conducir otro montacargas, a pesar de que se parezca al suyo, tenga mucho cuidado. La dirección puede ser diferente.

Conozca los peligros



RADIO DE GIRO DE LA UNIDAD DE POTENCIA

Tenga cuidado si gira mientras se desplaza en dirección de las horquillas. La unidad de potencia girará en la dirección contraria. Asegúrese de que tiene espacio suficiente y vigile que nadie se acerque.



REDUZCA LA VELOCIDAD POR DERRAMES O PISOS MOJADOS

Los derrames de polvo o líquido pueden hacer que el piso esté resbaladizo. Desacelere para no perder el control de la dirección y el frenado. Tenga cuidado y calcule una mayor distancia de frenado.

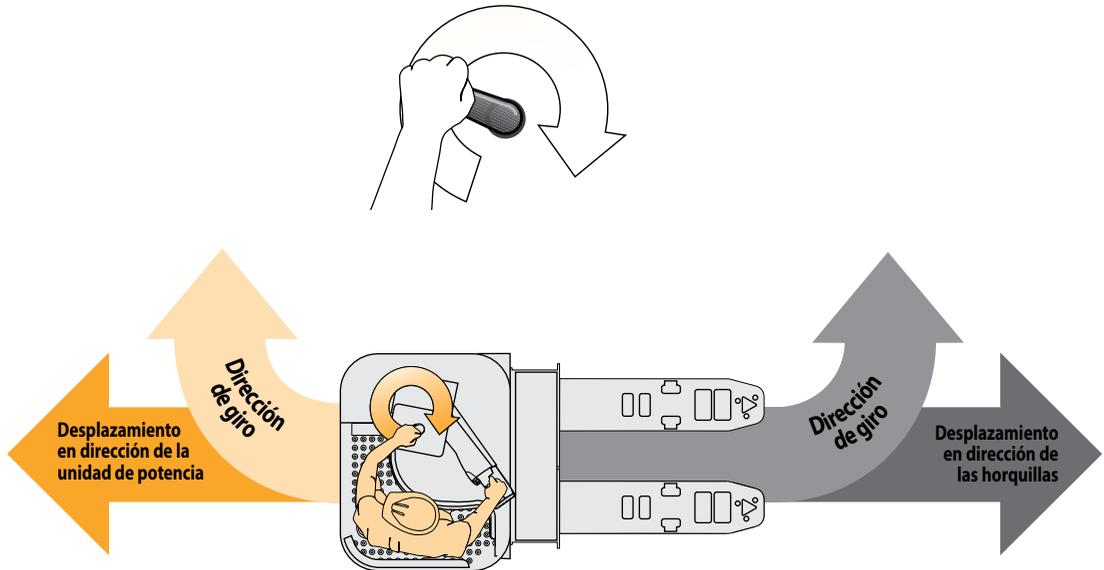
No conduzca sobre objetos que se encuentren en el piso.

Dos tipos de dirección



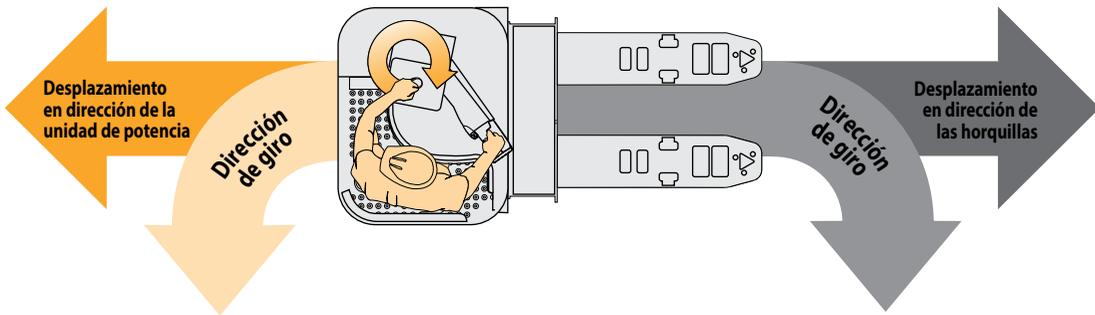
1 DIRECCIÓN MARCHA ATRÁS (también llamada dirección trasera)

Indica la dirección de giro del montacargas cuando el manubrio de dirección se gira en sentido horario.



2 DIRECCIÓN MARCHA ADELANTE (también llamada dirección delantera)

Indica la dirección de giro del montacargas cuando el manubrio de dirección se gira en sentido horario.



Opciones adicionales

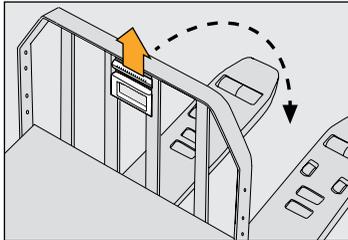


RESPALDO DE CARGA (OPCIONAL)

Si trabaja con cargas inestables o sueltas, es probable que su compañía haya encargado un respaldo de carga.

No ponga las manos ni los brazos por delante del respaldo. La carga podría atraparlas o aplastarlas.

Existen tres tipos de respaldos.



PIVOTANTE

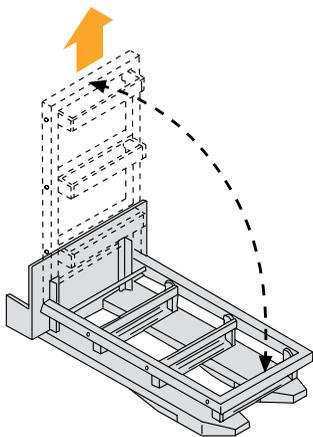
Para acceder a la batería, levante la manija del respaldo y muévelo hacia delante. Cuando vuelva a colocar el respaldo en posición vertical, asegúrese de bajar la manija por completo y que el respaldo no se incline hacia adelante.

DESMONTABLE

Se puede desmontar y volver a instalar según necesidad.

ATORNILLABLE

No es necesario desmontarlo para realizar el servicio de la batería.

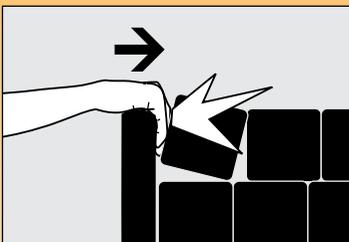


ADAPTADOR PARA PATINES (OPCIONAL)

Levante el adaptador para patines hasta que pueda moverlo hacia adelante y colocarlo sobre las horquillas.

Asegúrese de que el adaptador para patines esté bien sujeto cuando vuelva a colocarlo en la posición vertical.

! Conozca los peligros



TENGA CUIDADO CON LAS MANOS Y LOS BRAZOS

No ponga las manos ni los brazos por delante del respaldo de carga.

LOS MONTACARGAS PARECIDOS PUEDEN SER DIFERENTES

Su compañía ha elegido las opciones más adecuadas para su lugar de trabajo.

Si llegara a conducir otro montacargas, a pesar de que se parezca al suyo, tenga mucho cuidado. Es posible que la dirección y las opciones equipadas no sean las mismas.

Controles de seguridad diarios

REVISE EL EQUIPO ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR

Debe verificar si el equipo es seguro para usarlo.

1. Inspeccione el montacargas.

- Verifique que la batería tenga carga, el nivel de agua sea el correcto y que los tapones de ventilación estén bien colocados. No utilice una llama abierta para revisar la batería.
- Asegúrese de que las retenciones de la batería a ambos lados del montacargas estén bien montadas.
- Asegúrese de que todas las ruedas estén en buen estado.
- Limpie la mangueta de torsión y el manubrio de control.
- Compruebe que ambas horquillas estén rectas, y que no estén agrietadas ni muy desgastadas.
- Compruebe que el respaldo de carga está bien sujeto en su lugar (si está incluido en el equipamiento del equipo).
- Compruebe que no haya indicios de fugas hidráulicas debajo del montacargas.
- Pruebe la bocina.
- Compruebe que la desconexión de potencia funcione.
- Compruebe que todos los controles funcionen de forma correcta.

2. Pruebe el equipo en una zona sin tráfico.

- Pruebe todas las funciones hidráulicas.
- Revise la dirección.
- Conduzca el montacargas lentamente en ambas direcciones.
- Conduzca a máxima velocidad en ambas direcciones, hacia delante y atrás.
- Compruebe las distancias de frenado y de contramarcha hacia adelante y hacia atrás. El tamaño de la carga y el estado del suelo pueden afectar a estas distancias.
- Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar. Si la distancia de frenado es demasiado larga para detenerse con seguridad, no conduzca el montacargas.

Si algo parece no estar correcto, no funciona bien o se siente distinto, no conduzca el montacargas. Informe el problema a su supervisor.

Puede obtener listas de comprobación de su distribuidor Crown (referencia OF3772). Si se usa de forma apropiada, esta lista puede advertir al personal de servicio sobre la necesidad de realizar reparaciones.

Sea un conductor seguro



***Usted es el
componente
más
importante.***

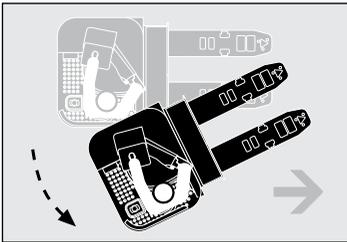
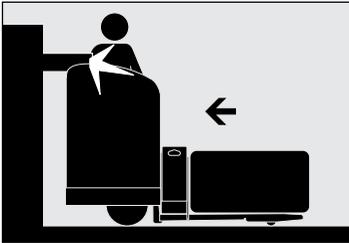


ASEGÚRESE DE ESTAR LISTO PARA CONDUCIR

- No use este montacargas a menos que esté capacitado y certificado para ello.
- Asegúrese de que comprende cómo funciona el equipo y los riesgos que implica. No conduzca el montacargas si tiene alguna duda al respecto.
- Conozca la capacidad de carga de su montacargas. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.
- No está permitido el uso de algunos montacargas en zonas donde haya algún riesgo de incendio. Asegúrese de que su equipo dispone del tipo de protección contra incendios apropiada para esa zona.
- Asegúrese de que su calzado y sus manos estén limpios y secos y que su ropa sea adecuada para el trabajo.

ASEGÚRESE DE QUE EL MONTACARGAS ESTÉ LISTO

- Revise el equipo antes de usarlo. Si no funciona correctamente o si algo está roto, informe el problema a su supervisor. No use el montacargas.
- Pruebe los frenos en una zona abierta. Primero pruébelos a baja velocidad y después más rápido. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.



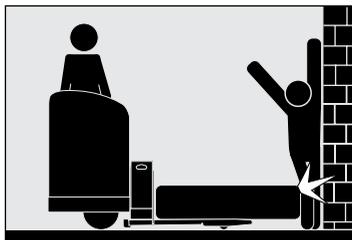
CONDUZCA CON CUIDADO Y ESTÉ ALERTA

- Nunca saque los pies ni otras parte del cuerpo fuera de la zona del operador, sin importar la velocidad a la que se desplace el montacargas. No puede detener 4,500 Kg (10,000 libras) con ninguna parte de su cuerpo. Si una mano o un pie queda atrapado entre el equipo y un objeto fijo puede ser aplastado o incluso seccionado.
- No ponga las manos ni los brazos por delante del respaldo.
- Mantenga las manos en los controles y los pies en los pedales.
- Conduzca en la dirección que le ofrezca mejor visibilidad. Mire por dónde circula y desacelere en las zonas congestionadas.
- Circule lento sobre los suelos húmedos o resbaladizos. No pase por encima de objetos.
- Antes de cambiar la dirección de desplazamiento mire el lugar hacia donde se dirige.
- Compruebe si tiene espacio suficiente para circular y girar. Tenga cuidado con los movimientos de la unidad de potencia.
- Reduzca la velocidad cuando gire.
- Evite mover los controles bruscamente. Aprenda a utilizarlos con suavidad y de una manera moderada y uniforme.
- Tenga especial cuidado si debe conducir el montacargas por una zona donde hay peligro de caída de objetos.

Continúa en la página siguiente...

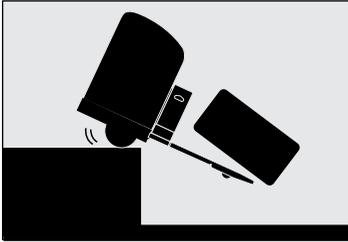
Sea un conductor seguro

(continuación)



TENGA CUIDADO CON OTRAS PERSONAS

- Reduzca la velocidad. Ceda el paso o pare ante la presencia de peatones. Utilice la bocina cuando llegue a una intersección o un cruce.
- Tenga cuidado de no atrapar o aplastar a nadie. Por ejemplo, no conduzca hacia nadie que permanezca delante de un objeto fijo.
- Nunca permita que haya pasajeros en el montacargas.
- Mantenga a otras personas lejos del equipo cuando esté trabajando. No permita nunca a nadie montarse en la carga o las horquillas.
- No permita que nadie conduzca el montacargas a menos que esté capacitado y autorizado para hacerlo.



EVITE LAS CAÍDAS

- No se acerque al borde de los muelles o las rampas.
- Compruebe que los puentes y las pasarelas sean seguros. Revise que el remolque esté sujeto al muelle y las ruedas estén bien calzadas. Revise las capacidades. Asegúrese de que el montacargas cargado no sea demasiado pesado para la zona por donde debe circular.
- Asegúrese de que la carga que está transportando sea estable. Centre la carga. Tenga especial cuidado con las cargas largas, altas o anchas. Estas son menos estables.
- Cuando transporte cargas por pendientes o rampas, conduzca con las horquillas hacia arriba. Si el equipo no está cargado, conduzca con las horquillas mirando hacia abajo. Desacelere y no gire nunca cuando pase por una rampa o pendiente.
- No suba el equipo a un elevador sin autorización. Revise la capacidad o el límite de carga, y asegúrese de que no haya personas cerca. Entre con la carga por delante y active el freno.

CUANDO SE BAJE DEL MONTACARGAS

- Pare el montacargas por completo antes de bajarse.
- Baje las horquillas. Apague el equipo o desconecte la batería.
- Evite estacionar en rampas. Pero si no tiene otra opción, bloquee las ruedas del montacargas.

Fuentes de alimentación

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

El diseño del montacargas puede permitir el uso de las siguientes fuentes de alimentación:

- Baterías de ácido/plomo
- Baterías de ácido/plomo puro de placa fina
- Baterías de ion litio
- Paquetes de potencia de celdas de combustible

Si el montacargas cuenta con una batería de ion litio V-Force, consulte la placa de datos instalada en él.

En el montacargas solo se pueden utilizar las fuentes de alimentación aprobadas por Crown. Solo el personal de servicio autorizado puede modificar la fuente de alimentación instalada en el montacargas.

Consulte la placa de datos de la fuente de alimentación para ver la fuente de alimentación aprobada que está instalada en el montacargas.

Nota: Siga las especificaciones e instrucciones del fabricante a la hora de manipular fuentes de alimentación.

TRABAJAR CON FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Su compañía deberá proporcionarle una zona segura para trabajar con las fuentes de alimentación. Utilice esta zona para realizar todo el trabajo y la carga de las fuentes de alimentación.

- No cargue ni recargue con combustible una fuente de alimentación, a menos que tenga la capacitación y autorización para hacerlo.
- No retire ni instale una fuente de alimentación a menos que tenga la capacitación y autorización para hacerlo.

Carga de las fuentes de alimentación

ANTES DE CARGAR LAS FUENTES DE ALIMENTACIÓN

- Lea las instrucciones del cargador y de la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cargador tenga el voltaje y amperaje adecuados para la fuente de alimentación.
- La carga de una fuente de alimentación solo se debe realizar en una zona autorizada.

CARGA DE UNA BATERÍA DE ÁCIDO/PLOMO

1. Apague el montacargas.
2. Desenchufe el conector de la fuente de alimentación del montacargas.
3. Siga las instrucciones de carga del fabricante de la fuente de alimentación.

Al completarse la carga, desenchufe el cargador y enchufe el conector de la fuente de alimentación al montacargas.

CARGA DE UNA BATERÍA DE ION LITIO V-FORCE™

1. Apague el montacargas.
2. Enchufe el cargador al puerto de carga de la batería.
3. Siga las instrucciones de carga para la batería de ion litio V-Force.

Realice cargas de oportunidad durante los descansos o cuando el montacargas no esté en uso.

Cuando se complete la carga de oportunidad o la batería esté totalmente cargada, desenchufe el cargador del puerto de carga de la batería.



Conozca los peligros

EVITE DAÑAR EL MONTACARGAS Y EL CARGADOR DE LA BATERÍA

Asegúrese de que el cargador de la batería esté enchufado al conector de la batería, no al conector del montacargas.

EVITE DAÑAR LA BATERÍA

Si las baterías no reciben el mantenimiento adecuado, fallarán antes de tiempo.

Siga siempre las instrucciones del fabricante de la batería.

Baterías de ion litio y paquetes de potencia de celdas de combustible

PAQUETES DE BATERÍAS DE ION LITIO Y CELDAS DE COMBUSTIBLE

En los montacargas equipados con una batería de ion litio V-Force, el estado de energía se muestra en el display del montacargas.

Los montacargas calificados y aprobados para funcionar con otra batería de ion litio o un paquete de potencia de celda de combustible pueden disponer de un display independiente. Utilice el display instalado en la batería para ver el estado de energía.



Conozca los peligros

EVITE DAÑAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

No deje los montacargas con baterías de ion litio o paquetes de potencia de celdas de combustible a temperaturas de congelación.

Siga siempre las instrucciones del fabricante de la batería.

Esta página
se dejó
en blanco
de forma
intencionada

Baterías de ácido/plomo líquido

Conozca los peligros

 **PELIGRO**



Las baterías pueden producir gases explosivos. Absténgase de fumar, de hacer uso de llamas descubiertas y puentes y de producir chispas cerca de la batería. Ventile bien al encontrarse en un ambiente cerrado y cuando cargue la batería.

Esta batería contiene **ácido sulfúrico**, el cual produce quemaduras graves. Evite que este ácido entre en contacto con los ojos, la piel y la ropa. De llegar a suceder esto, lávese inmediata y minuciosamente con agua. Consulte a un médico si han sido afectados los ojos.

107

LAS BATERÍAS DEL MONTACARGAS PUEDEN SER PELIGROSAS

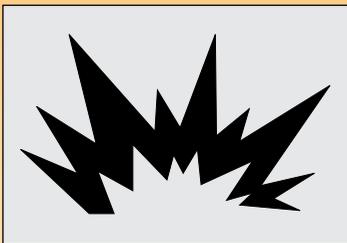
La batería de su montacargas produce gases que pueden explotar. También contiene ácidos que pueden quemarlo o desfigurarlos.

- No intente instalar, retirar, cargar ni reparar la batería del montacargas a menos que tenga la capacitación y autorización para ello.
- Nunca fume ni use una llama abierta cerca de las baterías.
- Su compañía debe proporcionarle una zona segura en la que pueda trabajar con las baterías. Realice todos los trabajos relacionados con las baterías en esta zona.
- Utilice equipo de protección, como guantes, protectores para ojos, delantales, etc.

EL SISTEMA DE RETENCIÓN DE LA BATERÍA DEBE ESTAR BIEN COLOCADO

La batería podría salirse si los retenedores no están en su lugar. Antes de empezar a trabajar, compruebe que ambos retenedores están bien puestos.

Conozca los peligros

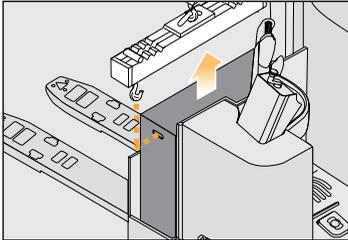


ANTES DE CARGAR LA BATERÍA DEL MONTACARGAS

- Cargue la batería solamente en zonas designadas para esta función.
- Asegúrese de que el interruptor de llave esté desactivado y de que el resto de los controles estén apagados o en posición neutral.
- Compruebe que las celdas de la batería están llenas al nivel correcto. Nunca use una llama abierta para comprobar la batería.
- Asegúrese de que el cargador sea del mismo voltaje y amperaje que la batería.
- Lea las instrucciones del cargador de la batería.
- Asegúrese de que el cargador esté apagado antes de conectarle la batería. De lo contrario, se podría producir una chispa que haría explotar la batería.

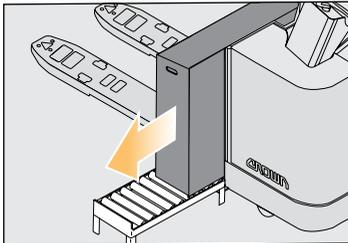
Baterías de ácido/plomo líquido

(continuación)



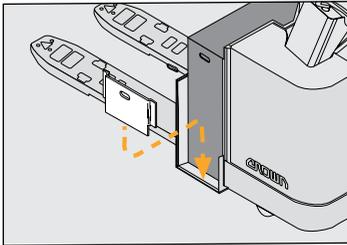
CUANDO INSTALE O CAMBIE BATERÍAS

- Apague el montacargas. Compruebe que todos los controles estén en posición neutral. Desconecte la batería.
- Asegúrese de que el tamaño y peso de la batería sean correctos. Nunca utilice un montacargas que tenga una batería con un peso o tamaño menores de lo establecido.
- Nunca permita que un metal entre en contacto con la punta de las celdas. Podría producir chispas o daños en la batería. Use un aislante (como madera contrachapada) siempre que sea necesario.
- Utilice una barra de extensión homologada para colocar o retirar la batería del compartimento de la batería o de un estante. Asegúrese de ajustar los ganchos de la barra de extensión a la batería.



USO DE UN SOPORTE DESLIZABLE

Si utiliza una cama de rodillos para montar o retirar una batería, asegúrese de que la cama de rodillos está a la misma altura que los rodillos del compartimento de la batería. También verifique que el soporte deslizable sea del mismo tamaño que la batería, como mínimo.



DESPUÉS DE INSTALAR LA BATERÍA

- Sustituya el sistema de retención de batería. Asegúrese de que los retenedores a ambos lados del montacargas estén bien colocados.
- Conecte la batería. Encienda el montacargas y compruebe que funcione correctamente.



Conozca los peligros



ADVERTENCIA

Tamaño mínimo permitido de la batería

XXX mm (xx.xx in.) ancho
XXX mm (xx.xx in.) largo

Una batería demasiado pequeña puede afectar al manejo y a la estabilidad de la carretilla. Podría sufrir un accidente.

Use baterías clasificadas U.L. de tipo EO.

EL TAMAÑO DE LA BATERÍA ES IMPORTANTE

Cerciórese de que está usando una batería del tamaño, tipo y peso correctos. Nunca utilice un montacargas que tenga instalada una batería de peso o dimensiones menores a lo establecido.

Etiquetas de advertencia



TODAS LAS ETIQUETAS DEL EQUIPO SON IMPORTANTES

Obsérvelas y téngalas en cuenta para protegerse a usted mismo y a los demás.

PRECAUCIÓN

Conecte el cargador de manera adecuada para evitar daños en el montacargas.

Asegúrese de que el cargador esté enchufado al conector de la batería, no al del montacargas.

PELIGRO



El gas propano puede provocar un incendio o explosión. No instale, desmonte, rellene o repare un cilindro de propano si no está formado y autorizado para realizarlo.

No fume ni use una llama abierta cerca de las zonas con propano. Consulte el tamaño admisible del cilindro en el soporte de montaje.

El pasador de posicionamiento debe pasar por el orificio del collar del cilindro para mantener la posición correcta. Si se nota olor a gas o aparece escarcha, apague el motor, cierre la válvula del cilindro y póngase en contacto con su supervisor o con el departamento de servicio técnico.

871-03A

ADVERTENCIA



Evite quedar aplastado. Mantenga la cabeza, brazos, manos, pies y piernas dentro de la zona del operario. **Pare la carretilla completamente antes de salirse.**



Los vuelcos y caídas de las plataformas pueden causar lesiones graves o incluso la muerte. **Salga inmediatamente y aléjese de la carretilla en estas emergencias.**

280-03A

ADVERTENCIA



La ley obliga a estar entrenado y certificado para operar esta carretilla.

(OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

Ud. o las personas cercanas podrían sufrir serias lesiones, o incluso la muerte si no usa esta carretilla correctamente.

Deberá todas las advertencias e instrucciones en el Manual del Operario* y en la carretilla.

Revise la carretilla antes de trabajar, compruebe que está en buen orden para trabajar. advertencias e instrucciones en el Manual del Operario* y en la carretilla.

* Se pueden pedir Copias adicionales del Manual del Operario y Etiquetas para la Carretilla a: Crown Equipment Corp., New Bremen, OH 45869 U.S.A.

004-103D

ADVERTENCIA



Manténgase alejado de todas las piezas móviles.

Las piezas móviles pueden aplastar o seccionar manos, pies, brazos o piernas.

07-103A

ADVERTENCIA

Tamaño mínimo permitido de la batería

000 mm (00.00 pulg.) de ancho
000 mm (00.00 pulg.) de largo

Una batería de tamaño inferior puede afectar la conducción y la estabilidad del montacargas. Podría sufrir un accidente.

Use baterías de tipo EO clasificadas por U.L.

crown.com

Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos sobre los derechos de autor. Derechos de autor 2008 Crown Equipment Corp.



SERIE 4500



*Este manual del operador
contiene información sobre
todos los modelos de la
serie PR 4500 y también
sobre algunos accesorios
y funciones opcionales.
Puede que algunas
ilustraciones y párrafos no
se apliquen a su equipo.*



crown.com

CROWN

New Bremen, Ohio 45869 EE.UU. © 2007

PF14867-03B 5/19 Impreso en EE.UU.